



Eich cyf/Your ref  
Ein cyf/Our ref LF/LA/0181/12

David Melding AC  
Cadeirydd  
Y Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a  
Deddfwriaethol  
Cynulliad Cenedlaethol Cymru  
Bae Caerdydd  
CF99 1NA

25 Mehefin 2012

*Amrwyf Dai,*

**Y PWYLLGOR MATERION CYFANSODDIADOL A DEDDFWRIAETHOL - CRAFFU AR  
FIL SAFONAU A THREFNIADAETH YSGOLION (CYMRU) YN YSTOD CYFNOD 1**

Diolch i chi am eich llythyr dyddiedig 30 Mai a anfonwyd ar ôl i mi ymddangos gerbron y  
Pwyllgor Materion Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol ar 28 Mai.

Cytunais i ddarparu gwybodaeth bellach i'r Pwyllgor er mwyn egluro'r pwyntiau a ganlyn:

1. Fersiwn Ddrafft o'r Cod Trefniadaeth Ysgolion  
Cytunais i rannu'r fersiwn ddrafft o'r Cod Trefniadaeth Ysgolion yn ystod  
Cyfnod 2 ar yr amod bod y Cynulliad yn cymeradwyo egwyddorion cyffredinol  
y Bil yn ystod Cyfnod 1.
2. Manylion ynghylch lle mae'r pwerau sydd yn adran 58, adran 67, adran 82  
a pharagraff 34(1)(b) o Atodlen 5 i'w gweld ar hyn o bryd ac, yn benodol,  
a ddefnyddiwyd y pwerau hynny, ac os do, pryd y'u defnyddiwyd

Nodir y pŵer arfaethedig a lleoliad y pŵer deddfwriaethol presennol yn y tabl  
isod.

Y Pŵer sydd yn y Bil Safonau a Threfniadaeth Ysgolion:	Mae'r pŵer presennol i'w weld yn:
Adran 58	Adran 34 o Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion

	1998 a pharagraffau 2 a 3 o Atodlen 7 i'r Ddeddf honno
Adran 67	Adran 197 o Ddeddf Addysg 2002
Adran 82	Adran 32 o Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998
Paragraff 34(1) o Atodlen 5	Adran 35 o Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998 a Rheoliad 16 o Reoliadau Newid Categori Ysgolion a Gynhelir (Cymru) 2001 a pharagraff 19(3)(b) o Atodlen 4 i'r Rheoliadau hynny

Hyd yma, nid oes unrhyw un o'r pwerau presennol wedi'u harfer erioed.

3. Tabl tarddiadau ar gyfer y Bil sy'n nodi ffynonellau'r ddeddfwriaeth y bwriedir ei chydgrynhoi yn y Bil presennol

Fe'ch cyfeirir at **Atodiad 1**.

4. Eglurhad o'r posibilrwydd o brynu tir yn orfodol

Ni fyddai modd defnyddio'r pŵer ym mharagraff 34(1)(b) o Atodlen 5 i brynu tir yn orfodol; dim ond mewn perthynas â throsglwyddo tir pan fo ysgol yn newid categori y gellir defnyddio'r pŵer hwnnw. Dim ond yn unol â'r darpariaethau manwl a nodir yn y Bil y caiff ysgol newid categori. Bydd gofyn gwneud cynnig ar gyfer y broses honno, a bydd cyfnod ymgynghori statudol yn ofynnol hefyd, ynghyd â chyfnod hysbysu pryd y gellir cyflwyno gwrthwynebiadau, cyn y gellir penderfynu ar y cynnig. Os penderfynir cymeradwyo'r cynnig, rhaid gweithredu yn unol ag Atodlen 5 i'r Bil wrth fynd ati i newid categori ysgol. Nid yw paragraff 34(1)(b) o Atodlen 5 ond yn berthnasol os na all y trosglwyddwr a'r trosglwyddai gytuno a ddylid eithrio darn o dir sy'n cael ei ddefnyddio eisoes at ddibenion ysgol o'r tir sy'n cael ei drosglwyddo rhyngddynt. O dan yr amgylchiadau penodol iawn hynny, diben y paragraff hwn yw galluogi Gweinidogion Cymru i benderfynu a ddylid eithrio'r darn hwnnw o dir o'r trosglwyddiad. Os *nad* yw Gweinidogion Cymru yn penderfynu y dylid eithrio'r tir o'r trosglwyddiad, caiff y tir hwnnw ei drosglwyddo yn unol â'r darpariaethau a nodir yn yr Atodlen.

Gobeithio y bydd yr wybodaeth yn y llythyr a'r atodiadau o gymorth i chi a'i bod yn ateb cwestiynau penodol y Pwyllgor.



**Leighton Andrews AC / AM**  
Y Gweinidog Addysg a Sgiliau  
Minister for Education and Skills

## **BIL SAFONAU A THREFNIADAETH YSGOLION (CYMRU) TABL TARDDIADAU**

1. Bwriad y ddogfen hon yw cynnig cymorth anffurfiol wrth i'r Bil gael ei drafod yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru. Er y gofalwyd bod y ddogfen mor gywir ac sy'n rhesymol ymarferol nid yw'n honni bod yn awdurdodol, ac ni ddylid dibynnu arni fel pe bai'n awdurdodol.

2. Diben y tabl atodedig yw darparu gwybodaeth am darddiad y darpariaethau sydd ym Mil Safonau a Threfniadaeth Ysgolion Cymru. Nid yw'r tabl yn cynnig arweiniad diffiniol nac ychwaith arweiniad cynhwysfawr, a dylid ei ddarllen ochr yn ochr â'r Bil a'r nodiadau esboniadol am y Bil.

### **ALWEDD I'R BYRFODDAU**

DA 1996 – Deddf Addysg 1996

DA 2002 – Deddf Addysg 2002

DA 2005 – Deddf Addysg 2005

DDS 2000 – Deddf Dysgu a Sgiliau 2000

DSFY 1998 – Deddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998

OS 1999/1671 – Rheoliadau Addysg (Cynigion Trefniadaeth Ysgolion)  
(Cymru) 1999

OS 1999/1780 – Rheoliadau Addysg (Ysgolion Arbennig a Gynhelir) (Cymru)  
1999

OS 2001/2678 - Rheoliadau Newid Categori Ysgolion a Gynhelir (Cymru)  
2001

OS 2004/1576 - Rheoliadau Cynigion ar Drefniadaeth Ysgolion gan Gynulliad  
Cenedlaethol Cymru 2004

A. – adran

Rh.– rheoliad

P.– paragraff

At.- Atodlen

## TABL TARDDIADAU

ADRAN / PARAGRAFF	CYFEIRIAD CYFATEBOL MEWN DEDDFWRIAETH SY'N BODOLI EISOES	NEWID SYLWEDDOL?
<b>RHAN 1: CYFLWYNIAD</b>		
1	Newydd	-
<b>RHAN 2: SAFONAU</b>		
<b>PENNOD 1 - YMYRRYD YM MATERION RHEDEG YSGOLION A GYNHELIR</b>		
2	Sail 1: A.15(2)(a)(i) DSFFY 1998	Nac ydy
	Sail 2: A.15(2)(a)(ii) DSFFY 1998	Nac ydy
	Sail 3: A.62 DSFFY 1998	Nac ydy
	Sail 4: A.15(2)(a)(iii) DSFFY 1998	Nac ydy
	Sail 5: newydd, ond yn seiliedig yn rhannol ar A.497 DA 1996 ac A.15(2)(a)(iv) a (v) DSFFY 1998	-
	Sail 6: newydd, ond yn seiliedig yn rhannol ar A.496 DA 1996 ac A.15(2)(a)(iv) a (v) DSFFY 1998	-
	Sail 7: A.15(4) DSFFY 1998	Nac ydy
	Sail 8: A.15 (6) DSFFY 1998	Nac ydy
3	A.15 DSFFY 1998	Nac ydy
4	A. 14 ac A.15 DSFFY 1998	Ydy
5	Newydd	-
6	A.16 DSFFY 1998	Nac ydy
7	A.16A DSFFY 1998	Ydy
8	A.17 DSFFY 1998	Nac ydy
9	Newydd	-
10	Newydd	-
11	Yn rhannol A.18, A.18A, A.18B, A.19, A.19ZA ac 19A DSFFY 1998, yn rhannol newydd	Ydy/-
12	Newydd	-
13	A.18 DSFFY 1998	Nac ydy
14	A.18A DSFFY 1998	Nac ydy

15	A.18B DSFFY 1998	Nac ydy
16	A.19 DSFFY 1998	Nac ydy
17	A.496 DA 1996 ac A.497 DA 1996	Ydy
18	A.19A ac At. 1A DSFFY 1998	Nac ydy
19	A.496 DA 1996 ac A.497 DA 1996	Ydy
20	Newydd	-
<b>PENNOD 2</b>		
21	A.496, 497 a 497A DA 1996	Nac ydy
22	Newydd	-
23	Yn rhannol A.496, 497 a 497A DA 1996, yn rhannol newydd	Ydy/-
24	A.63 DA 2002	Nac ydy
25	A.497A DA 1996	Nac ydy
26	A.497A DA 1996	Nac ydy
27	A.497A DA 1996	Nac ydy
28	A.496, 497 a 497A DA 1996	Ydy
29	A.496, 497 a 497A DA 1996	Nac ydy
30	A.497AA DA 1996 ac A.497B DA 1996	Nac ydy
31	A.497A DA 1996 ac A.497B DA 1996	Nac ydy
<b>PENNOD 3</b>		
32	Newydd	-
33	Newydd	-
34	Newydd	-
35	Newydd	-
36	Newydd	-
37	Newydd	-
<b>RHAN 3: TREFNIADAETH YSGOLION</b>		
<b>PENNOD 1</b>		
38	Newydd	-
39	Newydd	-
<b>PENNOD 2</b>		
40	A.28(11) ac A.33 DSFFY 1998	Nac ydy

41	A.28 DSFFY 1998	Nac ydy
42	A.28 DSFFY 1998	Ydy
43	A.29 DSFFY 1998	Nac ydy
44	A.31 DSFFY 1998	Nac ydy
45	A.35 a P.1 At. 8 DSFFY 1998	Nac ydy
46	A.35 a P.3 At. 8 DSFFY 1998	Nac ydy
47	A.35 a P.4 At. 8 DSFFY 1998 a Rh.5 OS 2001/2678	Nac ydy
48	A.35 a P.6 At. 8 DSFFY 1998	Nac ydy
49	Newydd	-
50	A. 28, 29, 31 a P.7 At. 6 DSFFY 1998	Ydy
51	Newydd	-
52	Newydd	-
53	Newydd	-
54	Newydd	-
55	A. 28, 29, 31 a P.9 At. 6 DSFFY 1998	Ydy
56	A. 28, 29, 31 a P.10 At. 6 DSFFY 1998	Ydy
57	Newydd	-
<b>PENNOD 3</b>		
58	A. 34 a P.2 – P.3 At. 7 DSFFY 1998	Nac ydy
59	A. 34 a P.4 At. 7 DSFFY 1998	Nac ydy
60	A. 34 a P.5 At. 7 DSFFY 1998	Nac ydy
61	A. 34 a P.12 At. 7 DSFFY 1998	Nac ydy
62	A. 34 a P.13 At. 7 DSFFY 1998	Nac ydy
63	A. 34 a P.14 At. 7 DSFFY 1998	Nac ydy
64	A. 34 a P.15 At. 7 DSFFY 1998	Nac ydy
<b>PENNOD 4</b>		
65	A.191 DA 2002	Nac ydy
66	A.191 DA 2002	Nac ydy
67	A.192 DA 2002	Nac ydy
68	Yn rhannol A.192 DA 2002, yn rhannol newydd	Nac ydy/-

69	A.193 DA 2002	Nac ydy
70	Newydd	-
71	Newydd	-
<b>PENNOD 5</b>		
72	A.113A DDS 2000	Ydy
73	A.113A DDS 2000 a Rh. 4 - Rh. 6 OS 2004/1576	Ydy
74	A.113A DDS 2000, Rh.8A OS 2004/1576	Ydy
75	A.113A a P.1 At. 7A DDS 2000	Nac ydy
76	A.113A a P.2 - P.4 At. 7A DDS 2000	Nac ydy
77	A.113A a P.5 - P.7 At. 7A DDS 2000	Nac ydy
78	A. 113 a P.1 – P.6 At. 7 DDS 2000 ac yn rhannol newydd	Ydy/-
<b>PENNOD 6</b>		
79	A. 68 DA 2005	Nac ydy
80	A. 69 DA 2005	Nac ydy
81	A.30 DSFFY 1998	Nac ydy
82	A.32 DSFFY 1998	Nac ydy
83	A. 28, 29, 31 a P.22 At. 6 DSFFY 1998	Nac ydy
84	Newydd	-
<b>RHAN 4: CYNLLUNIAU STRATEGOL CYMRAEG MEWN ADDYSG</b>		
85	Newydd	-
86	Newydd	-
87	Newydd	-
88	Newydd	-
<b>RHAN 5 : SWYDDOGAETHAU AMRYWIOL YSGOLION</b>		
89	Newydd	-
90	Newydd	-
91	Newydd	-
92	Newydd	-
93	Newydd	-
94	Newydd	-

95	Newydd	-
96	Newydd	-
97	Newydd	-
<b>RHAN 6: CYFFREDINOL</b>		
98	Newydd	-
99	Newydd	-
100	Newydd	-
101	Newydd	-
102	Newydd	-
<b>ATODLEN 1: CYRFF LLYWODRAETHU SYDD WEDI EU FFURFIO O AELODAU GWEITHREDIAETH INTERIM</b>		
1	A.19A a P.1 At.1A DSFFY 1998	Nac ydy
2	A.19A a P.2 At.1A DSFFY 1998	Nac ydy
3	A.19A a P.3 At.1A DSFFY 1998	Nac ydy
4	A.19A a P.4 At.1A DSFFY 1998	Nac ydy
5	A.19A a P.5 At.1A DSFFY 1998	Nac ydy
6	A.19A a P.6 At.1A DSFFY 1998	Nac ydy
7	A.19A a P.7 At.1A DSFFY 1998	Nac ydy
8	A.19A a P.8 At.1A DSFFY 1998	Nac ydy
9	A.19A a P.9 At.1A DSFFY 1998	Ydy
10	A.19A a P.10 At.1A DSFFY 1998	Nac ydy
11	A.19A a P.11 At.1A DSFFY 1998	Ydy
12	A.19A a P.12 At.1A DSFFY 1998	Nac ydy
13	A.19A a P.13 a P.14 At.1A DSFFY 1998	Ydy
14	A.19A a P.15 a P.16 At.1A DSFFY 1998	Nac ydy
15	A.19A a P.17 At.1A DSFFY 1998	Nac ydy
16	A.19A a P.18 At.1A DSFFY 1998	Nac ydy
17	A.19A a P.19 At.1A DSFFY 1998	Nac ydy
<b>ATODLEN 2 : NEWIDIADAU RHEOLEIDDIEDIG</b>		
1	Newydd	-
2	A 28 a 31 DSFFY 1998 a Rh. 3, 3A a P.8 At. 2 a P. 5 At. 2A OS 1999/1671 a Rh. 3 a P. 7 At. 1 OS 1999/1780	Ydy



3	A. 28 a 31 DSFFY 1998 a Rh. 3, 3A P.5 At. 2 a P.3 At. 2A OS 1999/1671 a Rh. 3 a P.3 At. 1 OS 1999/1780	Nac ydy
4	Newydd	-
5	A 28 a 31 DSFFY 1998 a Rh. 3, P.2 At. 2 OS 1999/1671 a Rh. 3 a P.2 At.1 OS 1999/1780	Nac ydy
6	Yn seiliedig ar A. 28 a 31 DSFFY 1998 a Rh. 3, P.2 At. 2 OS 1999/1671 a Rh. 3 a P.2 At. 1 OS 1999/1780, yn rhannol newydd	Ydy/-
7	A 28 a 31 DSFFY 1998 a Rh. 3, P.6 At. 2 OS 1999/1671 a Rh. 3 a P.6 At. 1 OS 1999/1780	Ydy
8	A 28 a 31 DSFFY 1998 a Rh. 3, P.6 At. 2 OS 1999/1671 a Rh. 3 a P.6 At. 1 OS 1999/1780	Nac ydy
9	Newydd	-
10	A 28 DSFFY 1998 a Rh. 3, P.1 At. 2 OS 1999/1671	Nac ydy
11	A. 28 DSFFY 1998 a Rh. 3, P.1 At. 2 OS 1999/1671	Nac ydy
12	A. 28 DSFFY 1998 a Rh. 3, P.1 At. 2 OS 1999/1671	Nac ydy
13	Newydd	-
14	A 28 DSFFY 1998 a Rh. 2 a 3, P.1 At. 2 OS 1999/1671	Nac ydy
15	A. 28 DSFFY 1998 a Rh. 3, P.3 At. 2 OS 1999/1671	Nac ydy
16	A. 28 DSFFY 1998 a Rh. 3, P.4 At. 2 OS 1999/1671	Nac ydy
17	A 28 DSFFY 1998 a Rh. 3, P.7 At. 2 OS 1999/1671	Nac ydy
18	Newydd	-
19	A. 31 DSFFY 1998 a Rh. 3 a P.1 At. 1 OS 1999/1780	Nac ydy
20	A. 31 DSFFY 1998 a Rh. 3 a P.4 At. 1 OS 1999/1780	Nac ydy
21	A. 31 DSFFY 1998 a Rh. 3 a P.5, At.1 OS 1999/1780	Nac ydy
22	Newydd	-
23	A.28 DSFFY 1998 a Rh.3A a P.1 At. 2A OS 1999/1671	Nac ydy

24	A.28 DSFFY 1998 a Rh.3A a P.2 At. 2A OS 1999/1671	Nac ydy
25	A.28 DSFFY 1998 a Rh.3A a P.4 At. 2A OS 1999/1671	Nac ydy
26	A. 28 a 31 DSFFY 1998 / yn rhannol newydd	Ydy/-

#### ATODLEN 3 : PANELAU PENDERFYNU LLEOL

1	Newydd	-
2	Newydd	-
3	Newydd	-
4	Newydd	-
5	Newydd	-
6	Newydd	-
7	Newydd	-
8	Newydd	-
9	Newydd	-
10	Newydd	-
11	Newydd	-
12	Newydd	-
13	Newydd	-
14	Newydd	-

#### ATODLEN 4 : GWEITHREDU CYNIGION STATUDOL

1	Newydd	-
2	A. 28, 29 a 31 a P.12 At 6 DSFFY 1998	Nac ydy
3	A. 28, 29 a 31 a P.13 At 6 DSFFY 1998	Nac ydy
4	A. 28, 29 a 31 a P.14 At. 6 DSFFY 1998	Nac ydy
5	A. 28, 29 a 31 a P.15 At. 6 DSFFY 1998	Nac ydy
6	Newydd	-
7	A. 28, 29 a 31 a P.16 At. 6 DSFFY 1998	Nac ydy
8	A. 28, 29 a 31 a P.17 At. 6, DSFFY 1998	Nac ydy
9	A. 28, 29 a 31 a P.18 At. 6 DSFFY 1998	Nac ydy
10	A. 28, 29 a 31 a P.19 At. 6 DSFFY 1998	Nac ydy
11	A. 28, 29 a 31 a P.20 At. 6 DSFFY 1998	Nac ydy

12	A. 28, 29 a 31 a P.22 At. 6 DSFFY 1998	Nac ydy
<b>ATODLEN 5 : GWEITHREDU CYNIGION I NEWID CATEGORI YSGOL</b>		
1	Newydd	-
2	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.8 OS 2001/2678	Nac ydy
3	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.9 a P.1 – P.6 At. 2 OS 2001/2678	Nac ydy
4	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.9 a P.7 – P.12 At. 2 OS 2001/2678	Nac ydy
5	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.9 a P.13 At. 2 OS 2001/2678	Nac ydy
6	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.1 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
7	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.1 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
8	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.1 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
9	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.2 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
10	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.4 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
11	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.4 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
12	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.5 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
13	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.5 At 4 OS 2001/2678	Nac ydy
14	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.6 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
15	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.6 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
16	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.7 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
17	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.8 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
18	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.8 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
19	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.9 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy

20	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.9 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
21	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.11 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
22	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.11 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
23	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.16 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
24	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.12 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
25	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.12 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
26	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.14 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
27	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.15 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
28	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.17 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
29	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.18 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
30	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.18 At. 4, OS 2001/2678	Nac ydy
31	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.18 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
32	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.19 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
33	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.19 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
34	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.19 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
35	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.19 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
36	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.19 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
37	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.20 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
38	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.21 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy
39	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.16 a P.22 At. 4 OS 2001/2678	Nac ydy

40	A. 35 DSFFY 1998, At. 8, P. 5	Nac ydy
41	A. 35 DSFFY 1998 a Rh.17 – Rh.18 OS 2001/2678	Nac ydy
<b>ATODLEN 6 – MÂN DDIWYGIADAU A DIWYGIADAU CANLYNIADOL</b>		
Mae ynddi fân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol		

